

## II

(Atti li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

## PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL

### RAKKOMANDEZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Novembru 2005

dwar il-patrimonju ċinematografiku u l-kompetittività ta' attivitajiet industrijali relatati

(2005/865/KE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 157 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(2)</sup>,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat <sup>(3)</sup>,

Billi:

- (1) L-Artikolu 151(4) tat-Trattat jistipula li l-Komunità għandha tiehu kont ta' l-aspetti kulturali fl-azzjoni tagħha taht dispozizzjonijiet oħra tat-Trattat, b'mod partikolari sabiex tirrispetta u tippromwovi d-diversità tal-kulturi tagħha.
- (2) Iċ-ċinematografija hija forma ta' arti miżmuma fuq mezz fragli, li għalhekk teħtieġ azzjoni pożittiva mill-awtoritajiet pubbliċi sabiex tiġi żgurata l-preservazzjoni tagħha. Ix-xogħlijiet ċinematografiċi huma komponent essenzjali tal-patrimonju kulturali tagħna u għalhekk jisthoqqilhom protezzjoni shiħa.

- (3) Apparti l-valur kulturali tagħhom, ix-xogħlijiet ċinematografiċi huma sors ta' informazzjoni storika dwar is-soċjetà Ewropea. Huma xhieda komprensiva ta' l-istorja tar-riċezza ta' l-identitajiet kulturali Ewropej u tad-diversità tal-popli tagħha. L-immagini ċinematografiċi huma element kruċjali għat-tagħlim dwar il-passat u għal riflessjoni ċivika dwar iċ-ċivilizzazzjoni tagħna.

- (4) Din ir-Rakkomandazzjoni timmira li trawwem sfruttament aħjar tal-potenzjal industrijali u kulturali tal-patrimonju ċinematografiku Ewropew billi tinkoraġġixxi politika ta' innovazzjoni, riċerka u żvilupp teknoloġiku fil-qasam tal-konservazzjoni u tar-restawr ta' xogħlijiet ċinematografiċi. L-azzjonijiet li se jkunu rakkomandati aktar 'l isfel jimmiraw sabiex tiġi żgurata l-eżistenza tal-kondizzjonijiet meħtieġa għall-kompetittività ta' l-industrija ċinematografika Komunitarja u li dawn jaċċeleraw l-iżvilupp ta' l-istess kompetittività tagħha.

- (5) Il-patrimonju ċinematografiku huwa komponent importanti ta' l-industrija ċinematografika u l-inkoraġġiment tal-konservazzjoni, tar-restawr u ta' l-isfruttament tiegħu jista' jikkontribwixxi sabiex tittejjeb il-kompetittività ta' dik l-industrija.

- (6) L-iżvilupp ta' l-industrija ċinematografika Ewropea huwa ta' importanza ewlenija għall-Ewropa fid-dawl tal-potenzjal sinifikanti tagħha fl-oqsma ta' aċċess għall-kultura, ta' l-iżvilupp ekonomiku u tal-holqien tax-xogħol. Dan ma jghoddx biss għall-produzzjoni u l-wiri ta' films, iżda anke għall-kollezzjoni, għall-katalogazzjoni, għall-preservazzjoni u għar-restawr ta' xogħlijiet ċinematografiċi. Il-kondizzjonijiet għall-kompetittività ta' dawn l-attivitajiet industrijali relatati mal-patrimonju ċinematografiku jeħtieġ li jittejjeb, speċjalment fir-rigward ta' l-użu aħjar ta' żviluppi teknoloġiċi, bħad-digitalizzazzjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU C 123, tat-30.4.2004, p. 4.

<sup>(2)</sup> ĠU C 74, tat-23.2.2005, p. 18.

<sup>(3)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-10 ta' Mejju 2005 (għadha mhix ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 2005.

- (7) Huwa meħtieġ li fil-Komunità teżisti industrija ċinematografika li tirnexxi u li tkun innovattiva sabiex dan il-potenzjal jintlahaq bis-shiħ. Dan jista' jiġi faċilitat billi jittejjbu l-kondizzjonijiet ta' konservazzjoni, restawr u sfruttament tal-patrimonju ċinematografiku u billi jitnehhew l-ostakoli għall-iżvilupp u għall-kompetittività shiħa ta' l-industrija, b'mod partikolari bil-kollezzjoni, bil-katalogazzjoni, bil-preservazzjoni u bir-restawr tal-patrimonju ċinematografiku u billi dan isir aċċessibbli għall-użu edukattiv, kulturali, ta' riċerka jew użu iehor mhux kummerċjali ta' natura simili, fil-kazijiet kollha b'mod konformi mad-drittijiet ta' l-awtur u d-drittijiet relatati.
- (8) Il-kompetittività ġenerali ta' l-industrija ċinematografika tittejjeb permezz ta' l-iżvilupp ta' ambjent li jiffavorixxi l-koperazzjoni bejn korpi nominati, li jistgħu jkunu arkivji Ewropej, nazzjonali jew regionali, istituti ċinematografiċi jew istituzzjonijiet simili, fir-rigward ta' kwistjonijiet li jikkonċernaw il-konservazzjoni u l-protezzjoni tal-patrimonju ċinematografiku.
- (9) Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2000 dwar il-konservazzjoni u t-titjib tal-patrimonju ċinematografiku Ewropew <sup>(1)</sup> se jgħid lill-Istati Membri sabiex jikkoperaw fir-restawr u fil-konservazzjoni tal-patrimonju ċinematografiku, anke permezz ta' rikors għat-teknoloġiji diġitali, sabiex jiġu skambjati prattiki tajba f'dan il-qasam, sabiex jinkoraġġixxu r-retikolazzjoni progressiva ta' *data* arkivistika Ewropea u jikkonsidraw l-użu possibbli ta' dawn il-kollezzjonijiet għal għanijiet edukattivi.
- (10) Il-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tal-Patrimonju Awdjoviziv tippovdi li kull parti għandha tintroduċi, b'mezzi leġiżlattivi jew mezzji adegwati ohra, l-obbligu li jiġi depożitat materjal ta' immaġini li għandhom moviment li jagħmel parti mill-patrimonju awdjoviziv tagħha u li kien ġie prodott jew ko-prodott fit-territorju tal-parti konċernata.
- (11) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Settembru 2001 dwar ċerti aspetti legali relatati ma' xogħlijiet ċinematografiċi u xogħlijiet awdjovizivi ohra <sup>(2)</sup> eżaminat id-depożitu legali ta' xogħlijiet awdjovizivi fuq livell nazzjonali jew regionali bħala wiehed mill-modi possibbli sabiex jiġi kkonservat u mhares il-patrimonju awdjoviziv Ewropew u varat eżerċizzju sabiex isir eżami dettaljat tas-sitwazzjoni dwar id-depożitu ta' xogħlijiet ċinematografiċi fl-Istati Membri.
- (12) Fil-laqgħa tal-Kunsill (Affarijiet Kulturali/Awdjovizivi) tal-5 ta' Novembru 2001, il-President tal-Kunsill innota li l-kontenut tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni kien ġie milqugħ favorevolment mill-Kunsill.
- (13) Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tat-2 ta' Lulju 2002 <sup>(3)</sup> dwar il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew sahaq fuq l-importanza li jiġi mhares il-patrimonju ċinematografiku u appoġġja l-approċċ tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Harsien tal-Patrimonju Awdjoviziv, li hija referenza importanti fiż-żminijiet ta' bidliet teknoloġiċi intensivi. Il-bidla gradwali għal teknoloġiji diġitali se tippermetti kompetittività akbar ta' l-industrija ċinematografika Ewropea u tikkontribwixxi għal tnaqqis fl-ispejjeż fil-katalogazzjoni, fid-depożitu, fil-konservazzjoni, u fir-restawr ta' xogħlijiet awdjovizivi tul medda ta' żmien. Fl-istess waqt, din tohloq opportunitajiet godda għall-innovazzjoni fil-qasam tal-harsien tal-patrimonju ċinematografiku.
- (14) Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill ta' l-24 ta' Novembru 2003 dwar id-depożitu ta' xogħlijiet ċinematografiċi fl-Unjoni Ewropea <sup>(4)</sup> stiednet lill-Istati Membri sabiex johlqu sistema effiċjenti ta' depożitu u preservazzjoni, jekk tali sistemi għadhom ma jeżistux, tax-xogħlijiet ċinematografiċi li jagħmlu parti mill-patrimonju awdjoviziv tagħhom fl-arkivji nazzjonali, fl-istituti ċinematografiċi jew f'istituzzjonijiet simili tagħhom.
- (15) L-Istati Membri kollha diġà għandhom sistemi stabbiliti għall-ġbir u l-preservazzjoni ta' xogħlijiet ċinematografiċi li jagħmlu parti mill-patrimonju awdjoviziv tagħhom. Erbgħa minn kull hamsa ta' dawn is-sistemi huma bbażati fuq obbligu legali jew kontrattwali li jiġu depożitati l-films kollha, jew għall-inqas dawk il-films li ngħataw finanzjament pubbliku.
- (16) "Materjal ta' immaġini li għandhom moviment" tfisser kwalunkwe sett ta' immaġini li għandhom moviment reġistrat bi kwalunkwe, u fuq kwalunkwe, mezz, kemm jekk akkumpanjati bil-hoss kif ukoll jekk le, li jkunu kapaci jagħtu l-impressjoni ta' moviment.
- (17) "Xogħol ċinematografiku" tfisser materjal ta' immaġini li għandhom moviment ta' kwalunkwe tul, b'mod partikolari xogħlijiet ċinematografiċi fittizji, *cartoons* u dokumentarji, li jkunu ntizi biex jintwerew fis-swali taċ-ċinema.
- (18) "Xogħlijiet ċinematografiċi li jagħmlu parti mill-patrimonju awdjoviziv tagħhom" tfisser produzzjonijiet ta' films inklużi ko-produzzjonijiet ma' Stati Membri ohra u/jew pajjiżi terzi, kwalifikati bħala tali mill-Istati Membri jew minn korpi nominati minnhom, abbażi ta' kriterji oġġettivi, trasparenti u non-diskriminatorji. Il-patrimonji awdjovizivi ta' l-Istati Membri fil-kollektività tagħhom jikkostitwixxu l-patrimonju awdjoviziv Ewropew.

<sup>(1)</sup> ĠU C 193, tal-11.7.2000, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 43, tas-16.2.2002, p. 6.

<sup>(3)</sup> ĠU C 271 E, tat-12.11.2003, p. 176.

<sup>(4)</sup> ĠU C 295, tal-5.12.2003, p. 5.

- (19) Sabiex jiġi żgurat li l-patrimonju ċinematografiku Ewropew jiġi mgħoddi lill-ġenerazzjonijiet futuri, għandu jiġi miġbur, katalogat, preservat u restawrat, sistematikament fil-kazijiet kollha b'mod konformi mad-drittijiet ta' l-awtur u d-drittijiet relatati.
- (20) Il-patrimonju ċinematografiku Ewropew għandu jsir iżjed aċċessibbli għall-użu edukattiv, kulturali, ta' riċerka jew użu mhux kummerċjali iehor ta' natura simili, fil-kazijiet kollha b'mod konformi mad-drittijiet ta' l-awtur u d-drittijiet relatati.
- (21) It-trasferiment tal-pussess ta' xogħlijiet ċinematografiċi lill-korpi ta' arkivjazzjoni ma jimplikax it-trasferiment tad-drittijiet ta' l-awtur u d-drittijiet relatati magħhom.
- (22) L-Artikolu 5(2)(ċ) tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà ta' l-informazzjoni<sup>(1)</sup> jistipula li l-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal eċċezzjoni jew limitazzjoni fir-rigward ta' atti speċifiċi ta' riproduzzjoni magħmula minn libreriji jew arkivji aċċessibbli għall-pubbliku li mhumiex għal vantaġġ ekonomiku jew kummerċjali dirett jew indirett.

JIEHDU NOTA TA' L-INTENZJONI TAL-KUMMISSJONI:

1. li tikkonsidra li tintroduċi l-obbligu għall-benefiċjarji ta' finanzjament mill-UE li jiddepożitaw għewwa għall-inqas arkivju nazzjonali wiehed, kopja ta' films Ewropej li ngħataw finanzjament mill-UE;
2. li ssostni l-koperazzjoni bejn korpi nominati;
3. li tikkonsidra l-finanzjament ta' proġetti ta' riċerka fl-oqsma tal-preservazzjoni għal żmien twil u tar-restawr tal-films;
4. li tippromwovi l-istandardizzazzjoni Ewropea tal-katalogazzjoni ta' films, bil-ghan li ttejjeb l-interoperabbiltà ta' databases, ukoll permezz ta' kofinanzjament ta' proġetti ta' standardizzazzjoni u permezz tat-titjib ta' l-iskambju ta' l-ahjar prattici, filwaqt li tirrispetta d-diversità lingwistika;
5. li tiffacilita n-negozjar ta' kuntratt standard fuq livell Ewropew bejn il-korpi nominati u d-detenturi tad-drittijiet li jistipula l-kondizzjonijiet li tahtom il-korpi nominati jistgħu jagħmlu aċċessibbli għall-pubbliku xogħlijiet ċinematografiċi depożitati;
6. li tissorvelja u tivvaluta l-limiti sa fejn il-miżuri stabbiliti f'din ir-rakkomandazzjoni jiffunzjonaw tajjeb, u tikkonsidra l-bżonn ta' azzjoni ulterjuri.

B'DAN JIRRAKKOMANDAW LI L-ISTATI MEMBRI jtejbu l-kondizzjonijiet ta' konservazzjoni, restawr u sfruttament tal-patrimonju ċinematografiku u jnehhu l-ostakoli għall-iżvilupp u għall-kompetittività shiha ta' l-industrija ċinematografika Ewropea billi:

1. jrawmu sfruttament ahjar tal-potenzjal industrijali u kulturali tal-patrimonju ċinematografiku Ewropew permezz ta' miżuri sistematiċi ta' konservazzjoni u restawr billi jheggu politika ta' innovazzjoni, riċerka u żvilupp teknoloġiku fil-qasam tal-konservazzjoni u tar-restawr ta' xogħlijiet ċinematografiċi;
2. jadottaw sa 16 ta' Novembru 2007, miżuri legiżlattivi, amministrattivi jew miżuri oħra suffiċjenti sabiex jiżguraw li xogħlijiet ċinematografiċi li jagħmlu parti mill-patrimonju awdjoviziv tagħhom jiġu miġbura, katalogati, preservati u restawrati sistematikament u li jkun aċċessibbli għall-użu edukattiv, kulturali, ta' riċerka jew użu iehor li hu ta' natura simili iżda mhux kummerċjali, fil-kazijiet kollha b'mod konformi mad-drittijiet ta' l-awtur u d-drittijiet relatati;
3. jinnominaw il-korpi xierqa sabiex iwettqu d-doveri ta' interess pubbliku deskritti fil-punt 2 b'indipendenza u professjonalità, u jiżguraw li jiġu provduti bl-ahjar riżorsi finanzjarji u tekniċi disponibbli;
4. jheggu lill-korpi nominati sabiex jispeċifikaw, bi ftehim jew b'kuntratt mad-detenturi tad-drittijiet, il-kondizzjonijiet li tahtom xogħlijiet ċinematografiċi depożitati jistgħu jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku;
5. jikkunsidraw, b'mod partikolari bil-hsieb li jiġi promoss il-patrimonju ċinematografiku, li jstabbilixxu jew li jsostnu akkademji ċinematografiċi nazzjonali jew korpi simili;
6. jadottaw miżuri suffiċjenti sabiex jiddied l-użu tat-teknoloġiji diġitali u godda fil-ġbir, fil-katalogazzjoni, fil-preservazzjoni u fir-restawr ta' xogħlijiet ċinematografiċi;

Ġbir

7. iwettqu ġbir sistematiku ta' xogħlijiet ċinematografiċi li jagħmlu parti mill-patrimonju awdjoviziv tagħhom permezz ta' obbligu legali jew kontrattwali għad-depożitu ta' għall-inqas kopja wahda ta' kwalità għolja ta' tali xogħlijiet ċinematografiċi ma' korpi nominati.

<sup>(1)</sup> ĠU L 167, tat-22.6.2001, p. 10.

Meta jistipulaw il-kondizzjonijiet għad-depożitu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) għal żmien ta' tranżizzjoni ikopru dawk il-produzzjonijiet jew ko-produzzjonijiet li jkunu riċew finanzjament pubbliku fuq livell nazzjonali jew reġjonali; wara li jkun għadda dan iż-żmien ta' tranżizzjoni, għandhom ikopru, sa fejn ikun prattikabbli, il-produzzjonijiet kollha, inklużi dawk li ma jkunu riċew ebda finanzjament pubbliku,
- (b) ix-xoghlijiet ċinematografiċi depożitati ikunu ta' kwalità teknika tajba, sabiex jiġu faċilitati l-preservazzjoni u r-riproduċibbiltà, akkumpanjati b'metadati f'forma kif xieraq standardizzata,
- (ċ) id-depożitu jsir meta l-film isir disponibbli għall-pubbliku, u fi kwalunkwe każ mhux iżjed tard minn sentejn wara;

- (a) ir-riproduzzjoni ta' films fuq mezzi ġodda ta' hżin;
- (b) il-preservazzjoni ta' tagħmir għall-wiri ta' xoghlijiet ċinematografiċi fuq mezzi differenti;

#### Restawr

- 13. jintroduċu l-miżuri adegwati kollha sabiex jippermettu, fil-ligijiet tagħhom, ir-riproduzzjoni ta' xoghlijiet ċinematografiċi depożitati għall-iskop ta' restawr filwaqt li jippermettu li d-detenturi tad-drittijiet jibbenefikaw mill-potenzjal industrijali mtejjeb tax-xoghlijiet tagħhom li jirriżulta minn dak ir-restawr abbażi ta' ftehim bejn il-partijiet interessati kollha;
- 14. iheggu proġetti għar-restawr ta' films antiki jew films b'valur kulturali jew storiku għoli;

#### Katalogazzjoni u thejija ta' databases

- 8. jadottaw miżuri adegwati (li eventwalment jistgħu jwasslu għal kodiċi ta' arkivjazzjoni tal-produzzjoni ċinematografika) sabiex jippromwvu l-katalogazzjoni u l-indiċizzazzjoni ta' xoghlijiet ċinematografiċi depożitati u sabiex iheggu t-thejija ta' databases li jikkontjenu informazzjoni dwar il-films, bl-użu ta' standards Ewropej u internazzjonali;
- 9. jippromwvu l-istandardizzazzjoni Ewropea u l-interoperabbiltà ta' databases ta' filmografija u d-disponibbiltà tagħhom għall-pubbliku, per eżempju, permezz ta' l-internet, speċjalment permezz ta' l-involviment attiv tal-korpi nominati;
- 10. jesploraw il-possibbiltà li jistabbilixxu retikolat ta' databases li jikkompri l-patrimonju awdjoviziv Ewropew flimkien ma' l-organizzazzjonijiet kompetenti, b'mod partikolari l-Kunsill ta' l-Ewropa (l-Eurimages u l-Osservatorju Awdjoviziv Ewropew);
- 11. jistiednu korpi ta' arkivjazzjoni sabiex jivvalorizzaw l-istokkijiet billi jorganizzawhom f'kollezzjonijiet fil-livell ta' l-UE, per eżempju, skond it-tema, l-awtur u l-perjodu;

Accessibbiltà, ta' xoghlijiet ċinematografiċi depożitati, għall-użu edukattiv, kulturali, ta' riċerka jew użu iehor li hu ta' natura simili iżda mhux kummerċjali

- 15. jadottaw il-miżuri leġislattivi jew amministrattivi meh-tieġa sabiex jippermettu lill-korpi nominati li jagħmlu xoghlijiet ċinematografiċi depożitati accessibbli għall-użu edukattiv, kulturali, ta' riċerka, jew użu iehor li hu ta' natura simili iżda mhux kummerċjali, fil-każijiet kollha b'mod konformi ma' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati;
- 16. jiehdn miżuri adegwati sabiex jiżguraw l-aċċess għal persuni b'diżabbiltà għax-xoghlijiet ċinematografiċi depożitati, fil-każijiet kollha b'mod konformi ma' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati;

#### Tahriġ professjonali u familjarizzazzjoni mal-media

- 17. jippromwvu tahriġ professjonali fl-oqsma kollha relatati mal-patrimonju ċinematografiku sabiex jitrawwem sfruttament aħjar tal-potenzjal industrijali tal-patrimonju ċinematografiku;

#### Preservazzjoni

- 12. jadottaw leġislażzjoni jew jużaw metodi oħra b'mod konformi ma' prattiki nazzjonali sabiex jiżguraw il-preservazzjoni ta' xoghlijiet ċinematografiċi depożitati. Il-miżuri ta' preservazzjoni għandhom jinkludu, b'mod partikolari:

- 18. jippromwvu l-użu tal-patrimonju ċinematografiku b'hala mod ta' tishih tad-dimensjoni Ewropea fl-edukazzjoni u fil-promozzjoni tad-diversità kulturali;
- 19. irawmu u jippromwvu l-edukazzjoni viżiva, l-istudji ċinematografiċi u l-familjarizzazzjoni mal-media fl-edukazzjoni fil-livelli kollha, fi programmi ta' tahriġ professjonali u fi programmi Ewropej;

20. jippromwovu koperazzjoni mill-qrib bejn il-produtturi, id-distributuri, ix-xandara u l-istituti ċinematografiċi għal skopijiet edukattivi filwaqt li jirrispettaw id-drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati;

*Depożitu*

21. jikkonsidraw it-twaqqif ta' sistema ta' depożitu volontarju jew obligatorju ta':

- (a) materjal ancillari jew pubbliċitarju relatat ma' xogħlijiet ċinematografiċi li jiffurmaw parti mill-patrimonju awdjoviżiv nazzjonali,
- (b) xogħlijiet ċinematografiċi li jiffurmaw parti mill-patrimonju awdjoviżiv nazzjonali minn pajjiżi ohra,
- (c) materjal ta' immaġini li għandhom moviment divers minn xogħlijiet ċinematografiċi,
- (d) xogħlijiet ċinematografiċi ta' l-imghoddi.

*Koperazzjoni bejn korpi nominati*

22. jheggu, u jsostnu korpi nominati għall-iskop ta' l-iskambju ta' informazzjoni u tal-koordinazzjoni ta' l-attivitajiet tagħhom fil-livelli nazzjonali u Ewropej sabiex per eżempju:

- (a) jiżguraw il-koerenza fil-metodi ta' ġbir u konservazzjoni u l-interoperabbiltà ta' *databases*,
- (b) jirrilaxxaw, per eżempju fuq DVDs, materjal arkivistiku b'sottotitoli f'kemm lingwi ta' l-Unjoni Ewropea huwa possibbli, fil-każijiet kollha b'mod konformi ma' drittijiet ta' l-awtur u drittijiet relatati,
- (c) jikkompilaw filmografija Ewropea,
- (d) jiżviluppaw standard komuni għall-iskambju elettroniku ta' informazzjoni,
- (e) jipproduċu proġetti ta' ricerka u edukattivi komuni, filwaqt li jippromwovu l-iżvilupp ta' retikolati Ewropej ta' skejjet u mużewijiet ċinematografiċi.

*Azzjoni ta' segwitu għal din ir-Rakkomandazzjoni*

23. jinformat lill-Kummissjoni kull sentejn bl-azzjoni mehuda b'tweġiba għal din ir-Rakkomandazzjoni.

Magħmula fi Strasburgu, nhar is-16 ta' Novembru 2005.

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

J. BORRELL FONTELLES

*Għal-Kunsill*  
*Il-President*

Batch of LUTTERWORTH